

sa Majesté Catholique promet & s'engage à faire payer, à *Madrid* ou à *Londres*, à la Compagnie Royale de l'*Affiento*, dans le Terme de trois Mois au plus tard, à conter du Jour de la Signature de ce Traité, cède à sa Majesté Catholique tout ce qui pourroit être dû à la dite Compagnie pour folde de Comptes, ou provenant de quelque manière que ce puisse être du dit *Affiento*; tellement que la dite Compensation sera estimée et regardée comme une Satisfaction pleine et entière de la part de sa Majesté Catholique, et éteindra dès à présent, à l'avenir, et pour toujours, tout Droit, Prétenfion, ou Demande qui se pourroit former en Conséquence du dit *Affiento*, ou Vaisseau Annuel, directement ou indirectement, de la part de sa Majesté Britannique, ou de celle de la dite Compagnie.

de Cien mil libras Sterlinas, que fudicha Magestad se obliga à pagarla en *Madrid*, ò en *Londres*, en el tiempo de tres meses à mas tardar, contados desde la signatura del presente Tratado, cede su Magestad Britanica à la misma Magestad Catholica, todo aquello que puede deberse, y deba, à la dicha Compannia del *Affiento* por saldo de cuentas, ò que provenga en qualquiera manera que ser pueda del dicho *Affiento*, de tal forma, que la dicha compensacion será estimada y mirada como una satisfaccion plena, y entera de la parte de su Magestad Catholica, y estinguirá desde ahora para en adelante, y para siempre todo derecho, pretension, ò demanda, que se pudiera formar en consecuencia del dicho *Affiento*, ò Navio annual de permiso, directamente, ò indirectamente de la parte de su Magestad Britanica, ò de la de la dicha Compannia.

*Pounds Sterling, which his Catholick Majesty promises and engages to cause to be paid, either at Madrid or London, to the Royal Affiento Company, within the Term of Three Months at latest, to be reckoned from the Day of the Signing of this Treaty, yields to his Catholick Majesty, all that may be due to the said Company for Balance of Accounts, or arising in any Manner whatsoever from the said Affiento; so that the said Compensation shall be esteemed and looked upon as a full and entire Satisfaction on the Part of his Catholick Majesty, and shall extinguish from this present Time, for the Future and for Ever, all Right, Pretension, or Demand, which might be formed in Consequence of the said Affiento, or Annual Ship, directly or indirectly, on the Part of his Britannick Majesty, or on that of the said Company.*